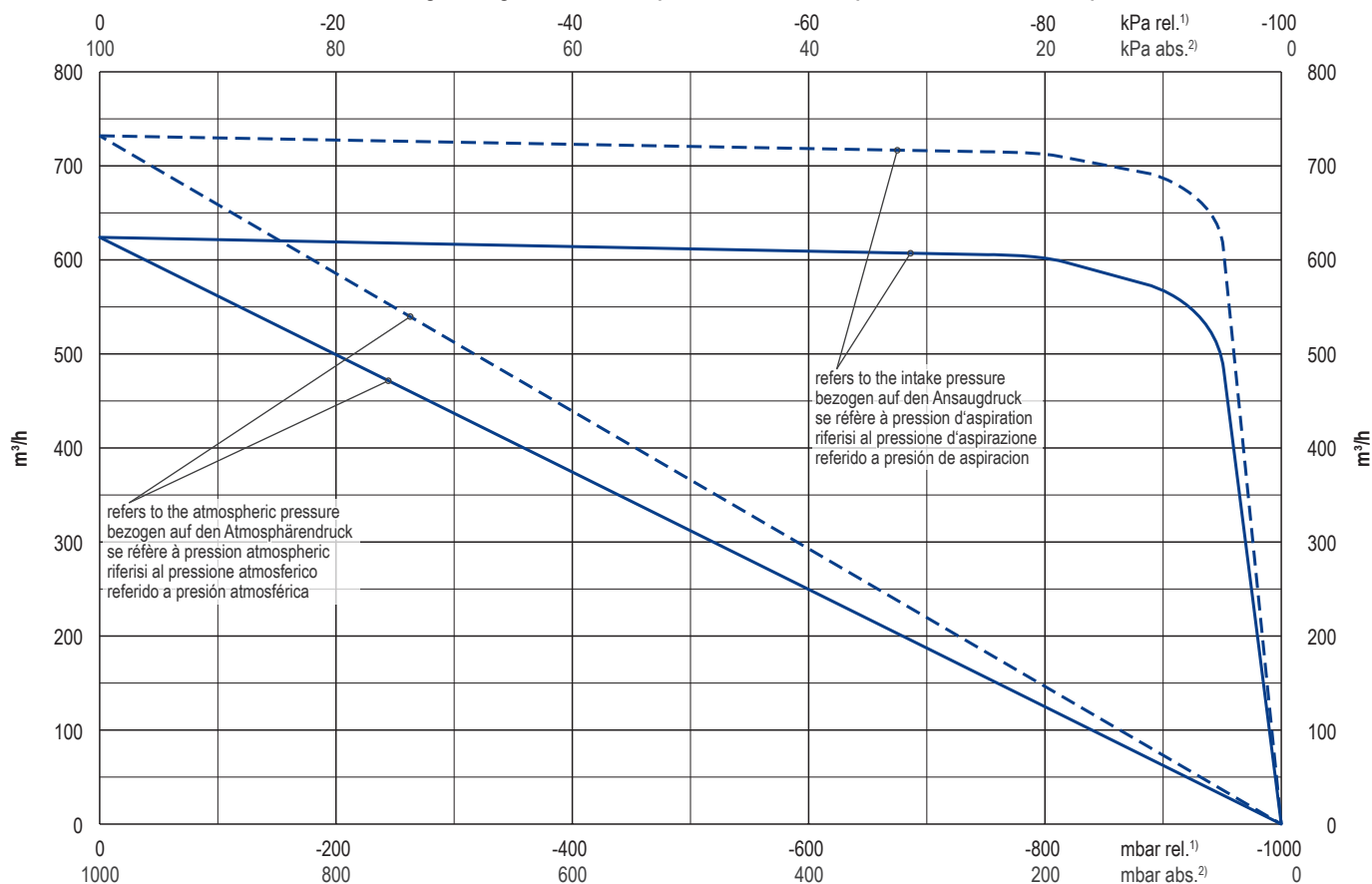
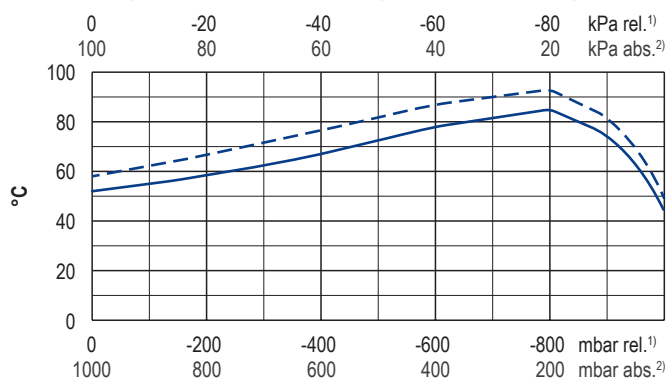


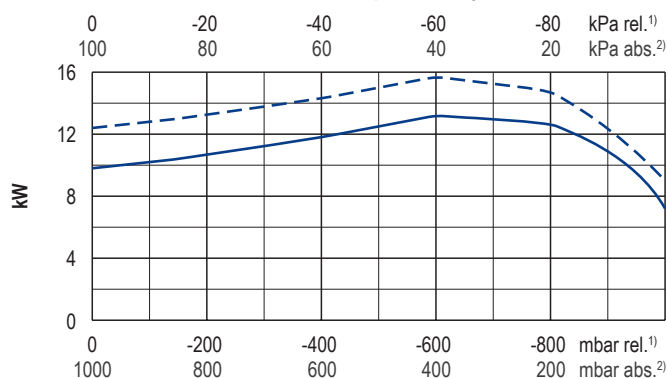
Suction air rate • Saugluftmenge • Débit d'air aspiré • Volume d'aria aspirata • Volumen de aire aspirado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz	1) relative	relativ	relatif	relativo	relativa	Reference data	Bezugsdaten	Référence	Riferimento	Referencia	1000 mbar,
- - 60 Hz	2) absolute	absolut	absolu	assoluto	absoluta	Tolerance	Toleranz	Tolérance	Tolleranza	Tolerancia	20°C ±5 %

i	Variants	Varianten	Variantes	Varianti	Variantes
U 4.630 GB	Gas ballast valve	Gasballastventil	Soupape de l'este d'air	Valvola di zavoratrice	Válvula de lastre de gas
U 4.630-25	Oil-to-water heat exchanger	Öl-Wasser-Kühler	Réfrigérant à l'huile et à l'eau	Raditore ad oli-acqua	Intercambiador de calor aceite-agua
U 4.630-51	Oil bath heating, level transmitter and thermostat	Ölbادهheizung, Niveaugeber und Thermostat	Chauffage du bain d'huile, capteur de niveau et thermostat	Riscaldamento a bagno d'olio, indicatore di livello e termostato	Calefacción para aceite, transmisor de nivel y termostato
U 4.630 (FV 540)	With suction filter FV 540 (paper cartridge)	Mit Ansaugfilter FV 540 (Papierpatrone)	Avec filtre d'aspiration FV 540 (cartouche de papier)	Con filtro di aspirazione FV 540 (cartuccia carta)	Con filtro de aspiración FV 540 (cartucho de papel)
	Performance data / dimensions can differ combinations on request	Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen Kombinationen auf Anfrage	Données de performance / mesures peuvent différer combinaisons sur demande	Dati di performance / misure possono differire combinazioni su richiesta	Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir combinaciones a petición

U 4.630 SA/K & U 4.630 F/K

Rotary vane vacuum pumps

- oil-lubricated and air-cooled
- incl. integrated non return valve, PT100

Drehschieber-Vakuumpumpen

- ölgeschmiert und luftgekühlt
- inkl. integriertem Rückschlagventil, PT100

Pompes à vide à palettes

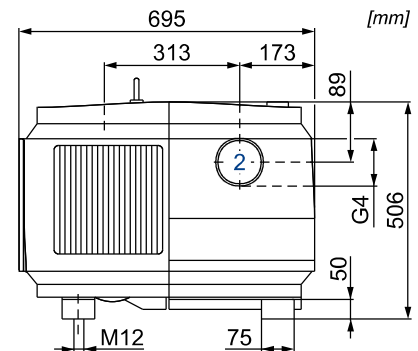
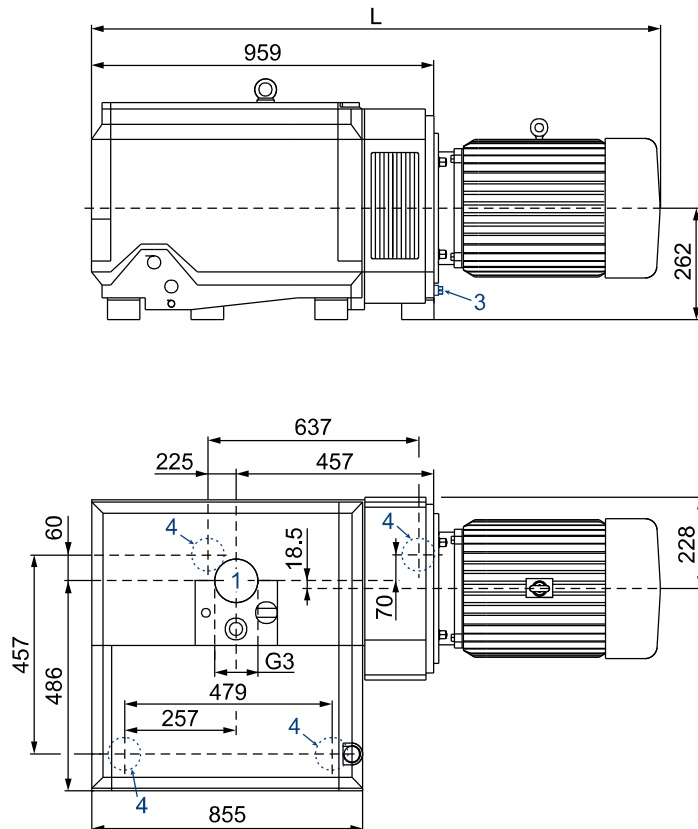
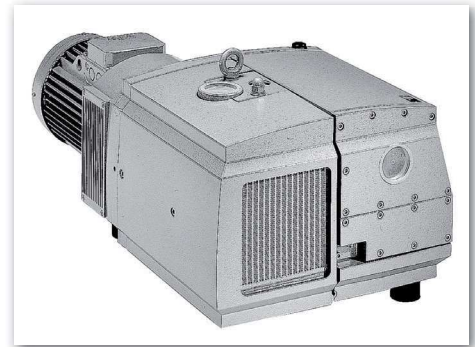
- lubrifiées et refroidies par air
- incl. soupape anti-retour intégré, PT100

Pompe per vuoto a palette

- lubrificate ad olio e raffreddate ad aria
- incl. valvola non ritorno integrato, PT100

Bombas de vacío de paletas

- con aceite y refrigerado por aire
- incl. válvula antirretorno, PT100



- 1 Vacuum connection (non return valve integrated)
Sauganschluss (Rückschlagventil integriert)
Raccord vide (soupape anti-retour intégré)
Raccordo aspirazione (valvola non ritorno integrato)
Conexión de vacío (válvula antirretorno integrada)
- 2 Exhaust air connection
Abluftanschluss
Raccord échappement d'air
Raccordo scarico aria
Conexión aire residual
- 3 PT100 connection
PT100 Anschluss
Raccord PT100
Raccordo PT100
Conexión PT100
- 4 Rubber buffer position
Gummipufferposition
Position de amortisseur en caoutchouc
Posizione del ammortizzatore in gomma
Posición amortiguadores de goma

m³/h		mbar abs. ¹⁾		kW 3~		kg	dB(A) ²⁾		 ³⁾
50 Hz	60 Hz	U 4.630 SA/K	U 4.630 F/K	50 Hz	60 Hz		50 Hz	60 Hz	I
624	732	3	0.5	15.0	18.0	370 + (M)	80	83	14

(M)	kW		V ±10%			min ⁻¹		A		kg	no.	L	no.	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		IP55 • ISO F • bimetal	mm	U 4.630 + (M)	
	15.0	18.0	Δ 400 / Y - IE3 + UL/CSA	Δ 460 / Y - IE3 + UL/CSA	Δ 400 / Y - IE3 + UL/CSA	983	1182	32.7	33.3	36.5	175	43489690300114TA	1538	G018803 (SA/K) G018804 (F/K)
4)	-	18.0	-	YY 230 / Y 460 IE3 + UL/CSA	usable @ 208	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1) mbar absolute

2) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
interval of 1m, at medium load, both connection sides piped

3) Becker Lube: M 100 (mineral), S 100 (synthetic) + SL 100 (food)

4) On request

▪ Dimensions in mm

mbar absolut

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
Abstand von 1m, bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet

Becker Lube: M 100 (mineral), S 100 (synthetic) + SL 100 (food)

Auf Anfrage

Maßangaben in mm

mbar absolu

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
intervalle de 1m, à régime moyen, avec dérivation des deux côtés

Becker Lube: M 100 (mineral), S 100 (synthetic) + SL 100 (food)

Sur demande

Mesures en mm

mbar assoluto

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
intervallo di 1m, a medio regime, entrambi i lati derivati

Becker Lube: M 100 (mineral), S 100 (synthetic) + SL 100 (food)

Su richiesta

Misure in mm

mbar absolutos

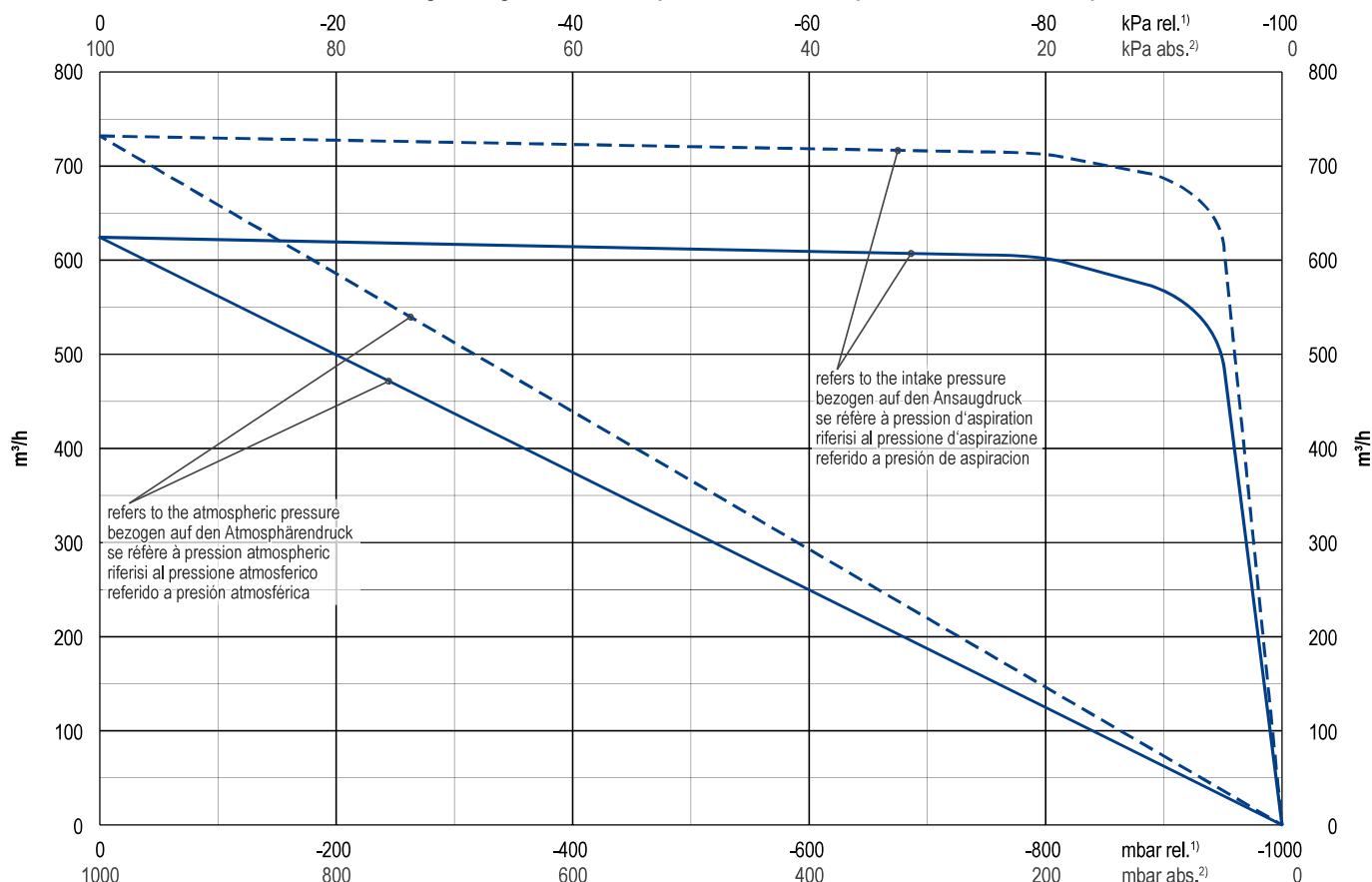
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
intervalo de 1m, en media carga, derivados de ambos lados

Becker Lube: M 100 (mineral), S 100 (synthetic) + SL 100 (food)

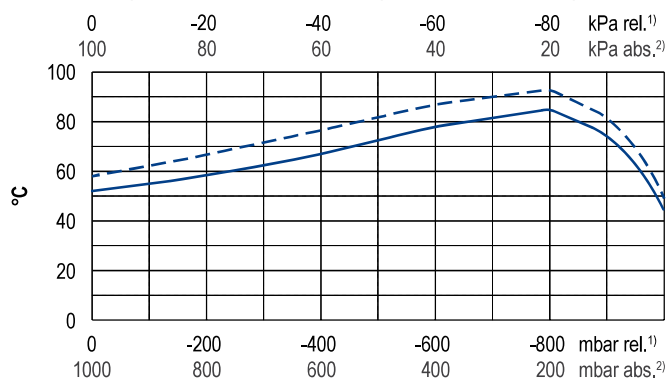
A petición

Dimensiones en mm

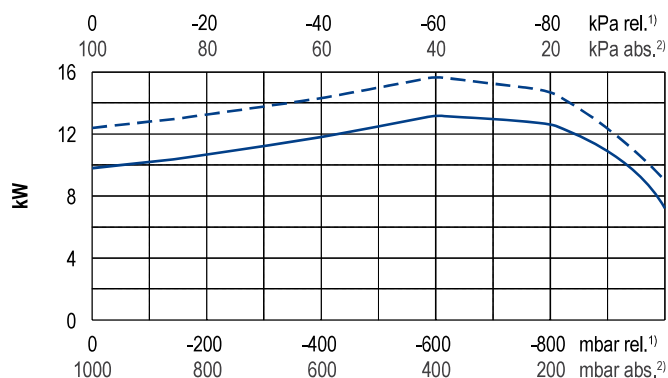
Suction air rate • Saugluftmenge • Débit d'air aspiré • Volume d'aria aspirata • Volumen de aire aspirado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz	1) relative	relativ	relatif	relativo	relativa	Reference data (atmosphere)	Bezugsdaten (Atmosphäre)	Référence (atmosphère)	Riferimento (atmosfera)	Referencia (atmosférica)	1000 mbar, 20°C
- - - 60 Hz	2) absolute	absolut	absolu	assoluto	absoluta	Tolerance	Toleranz	Tolérance	Tolleranza	Tolerancia	± 5 %

i	Variants	Varianten	Variantes	Varianti	Variantes
U 4.630 GB	Gas ballast valve	Gasballastventil	Soupape de l'este d'air	Valvola di zavoratrice	Válvula de lastre de gas
U 4.630-25	Oil-to-water heat exchanger	Öl-Wasser-Kühler	Réfrigérant à l'huile et à l'eau	Raditore ad oli-acqua	Intercambiador de calor aceite-agua
U 4.630-51	Oil bath heating, level transmitter and thermostat	Ölbادهheizung, Niveaugeber und Thermostat	Chauffage du bain d'huile, capteur de niveau et thermostat	Riscaldamento a bagno d'olio, indicatore di livello e termostato	Calefacción para aceite, transmisor de nivel y termostato
U 4.630 (FV 540)	With suction filter FV 540 (paper cartridge)	Mit Ansaugfilter FV 540 (Papierpatrone)	Avec filtre d'aspiration FV 540 (cartouche de papier)	Con filtro di aspirazione FV 540 (cartuccia carta)	Con filtro de aspiración FV 540 (cartucho de papel)
	Performance data / dimensions can differ combinations on request	Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen Kombinationen auf Anfrage	Données de performance / mesures peuvent différer combinaisons sur demande	Dati di performance / misure possono differire combinazioni su richiesta	Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir combinaciones a petición